



# Segundo Concurso Nacional de Ensayo Escolar "Genoveva Ríos" 2009

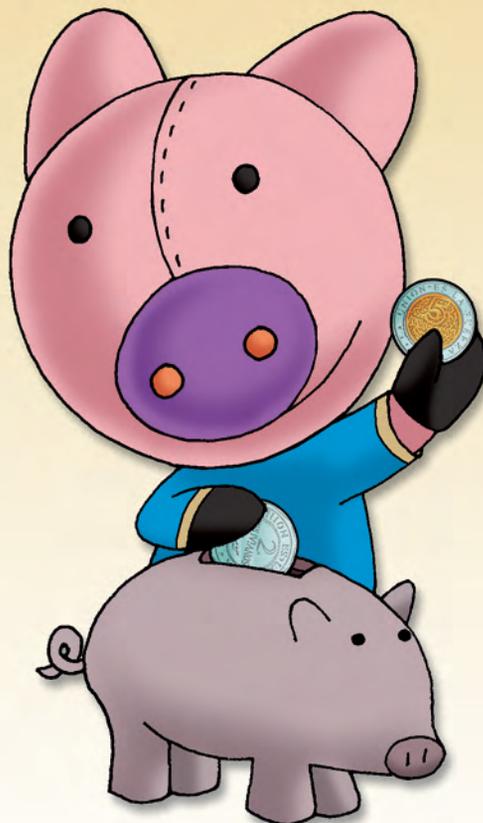




---

# Segundo Concurso Nacional de Ensayo Escolar "Genoveva Ríos" 2009

---





---

# Primera Parte

---

## Presentación

La idea de organizar un Concurso de Ensayo Escolar nació del Plan Estratégico Institucional del Banco Central de Bolivia (BCB), donde se establece que la Institución debe prestar servicios a los bolivianos a través de actividades de extensión educativa y cultural.

Las nuevas condiciones del país, marcadas por un proceso integral de cambios, fueron la vertiente que impulsó al BCB a lograr una mayor aproximación con la sociedad, para interactuar con ella, y particularmente con los jóvenes, uno de los públicos prioritarios del Instituto Emisor.

La experiencia de otros bancos centrales en concursos similares también fue tomada en cuenta como una referencia valiosa para desarrollar una experiencia propia y genuina.

Considerados estos antecedentes, el BCB convocó el año 2008 al I Concurso Nacional de Ensayos Escolares con el tema "¿Por qué existen los bancos centrales y cuál es su relación con la estabilidad de precios y el desarrollo de las economías?".

La respuesta de estudiantes y profesores sobrepasó las expectativas del BCB e impulsó a trabajar con mayor esfuerzo en la segunda versión del Concurso, cuyos resultados fueron sobresalientes y alentadores para convertir esta iniciativa en una tarea permanente.

La presente publicación está dividida en dos partes. La primera realiza un recuento de las actividades de organización y desarrollo del II Concurso Nacional de Ensayos Escolares, desde el lanzamiento de la Convocatoria hasta la entrega de premios a los ganadores. La segunda reproduce los tres trabajos ganadores, mercedores de esa condición tras un riguroso proceso de evaluación

El BCB invita a recorrer en estas páginas todas las etapas del Concurso, en el que organizadores y participantes compartieron un anhelo común para ofrecer a la sociedad ensayos sobre el tema escogido, la importancia del ahorro en las familias, con la frescura y vitalidad que sólo la juventud puede generar.



## El tema escogido

El BCB con el propósito de motivar a los colegiales a tener una mayor comprensión de la economía familiar y de los principios del ahorro, invitó a los estudiantes de tercero y de cuarto de secundaria a participar en el Segundo Concurso Nacional de Ensayos Escolares "Genoveva Ríos".

El tema del ensayo fue:

**¿Cuál es la importancia del ahorro en las familias?**

De acuerdo a la Convocatoria, los estudiantes podían desarrollar los siguientes puntos:

- ¿Qué es el ahorro y cuál es su importancia?
- ¿Cuáles son las formas y modalidades de ahorro?
- ¿Por qué las personas ahorran en entidades financieras?
- ¿Cuáles son los beneficios de ahorrar en bolivianos?
- ¿Ahorrar en dinero o ahorrar en especie?
- ¿Cuál es la experiencia de mi familia en ahorro?

El Concurso, además de promover la investigación sobre un tema específico, busca que los participantes conozcan también el carácter, las funciones y la contribución del BCB a la sociedad.



## Segundo Concurso Nacional de Ensayos Escolares "Genoveva Ríos"

El Banco Central de Bolivia, con el propósito de motivar a los estudiantes a adquirir una mayor comprensión de la economía nacional y del rol de esta Institución, invita a todos los estudiantes de tercero y cuarto de secundaria del sistema educativo nacional a participar en el **Segundo Concurso de Ensayo Escolar** bajo las siguientes bases:

### 1. Tema del Ensayo

El trabajo consistirá en un Ensayo inédito relativo al siguiente tema:

### ¿Cuál es la importancia del ahorro de las familias?

El tema podría abordarse en los siguientes ámbitos:

- ¿Qué es el ahorro y cuál es su importancia?
- ¿Cuáles son las formas y modalidades de ahorro?
- ¿Porque las personas ahorran en entidades financieras?
- ¿Cuáles son los beneficios de ahorrar en bolivianos?
- ¿Ahorrar en dinero o ahorrar en especie?
- ¿Cuál es la experiencia de mi familia en ahorro?

### 2. Participantes

La participación en el Concurso se realizará de acuerdo a las siguientes condiciones:

- Podrán participar equipos de tercero y cuarto de secundaria que pertenezcan a establecimientos del sistema educativo nacional.
- Cada equipo deberá contar con un mínimo de dos y un máximo de tres estudiantes. Además deberá contar con la asesoría de un profesor perteneciente a la misma unidad educativa.
- Se podrá presentar un máximo de seis trabajos por plantel educativo.
- Cada alumno sólo podrá participar con un ensayo.

### 3. Inscripción y acreditación

Los equipos participantes que deseen acreditar su participación en el Concurso deben presentar los siguientes documentos:

- Carta del Director del establecimiento garantizando la idoneidad del proceso de elaboración de los trabajos y la pertenencia de los miembros del equipo (incluyendo al profesor asesor) a su unidad educativa
- Datos sobre el domicilio, dirección de correo electrónico y teléfono(s) para contactar a los miembros del equipo.
- Un ejemplar del ensayo, en formato impreso y magnético (CD o diskette). La carátula deberá contener los siguientes datos:

- Título completo del ensayo
- Nombre completo de cada uno de los autores y del profesor asesor.
- Nombre del establecimiento educativo.

Los equipos participantes podrán enviar sus trabajos y acreditar su inscripción de dos maneras:

- a) Enviando físicamente los trabajos a la siguiente dirección (especificando claramente en el exterior del sobre "Concurso Ensayo Escolar"):

Banco Central de Bolivia  
Ayacucho y Mercado  
Secretaría de Directorio, Piso 26  
Teléfono: 2409090, Int. 2602  
Casilla 3118  
La Paz - Bolivia

- b) Enviando los trabajos por correo electrónico a:

[concursoensayo@bcb.gov](mailto:concursoensayo@bcb.gov)

Si el ensayo se envía por correo electrónico se debe escribir en la casilla "Asunto" el cuerpo del mensaje, únicamente en minúscula, el texto: concurso ensayo. Los correos deben ser enviados exclusivamente desde el correo de la persona que aparece como "Contacto".

Si por el contrario, se requiere aclarar información sobre las bases del concurso se debe escribir en la casilla "Asunto", todo en minúscula: preguntas concurso ensayo

Cada equipo participante recibirá una notificación de la recepción de ensayo por teléfono o por correo electrónico.



**Bs48.000**  
además de equipos de c



# Curso Ensayos "Genoveva Ríos"

## Extensión y formato de los Ensayos

Los ensayos deben ser presentados de acuerdo a las siguientes características:

- desarrollo del cuerpo central del trabajo debe sobrepasar las 7 páginas.
- extensión total del trabajo puede alcanzar un total de hasta 12 páginas tamaño carta como máximo incluyendo carátula, conclusiones, referencias bibliográficas y anexos.
- Los trabajos deben ser presentados en letra Arial, 12pt, interlineado 1,5pt y márgenes de 3 cm. en cada uno de los cuatro lados.

## 5. Criterios de Calificación

**Primera Etapa**  
Para la selección de trabajos, el jurado calificador tomará en cuenta los siguientes aspectos:

- Capacidad de desarrollo de la idea principal, de explicación de los conceptos y variables empleadas relacionadas al tema elegido, del pensamiento crítico y destreza en el manejo de la información utilizada (teoría-análisis).
  - Conexión del tema elegido con el entorno de los participantes (vínculo entre su vivencia y el tema, resultados de encuestas realizadas por el equipo, etc.).
  - Cumplimiento de los requisitos de forma.
- En esta etapa se elegirán a los cinco equipos finalistas.

## Segunda Etapa

Los equipos finalistas deberán exponer con claridad y solidez sus ensayos en no más de 20 minutos ante el jurado calificador en la localidad donde se encuentra el establecimiento educativo al que representan.

## 6. Jurado calificador

El Jurado Calificador estará compuesto por servidores públicos del BCB designados por el Directorio de la Institución a propuesta del Comité del Premio Nacional de Investigación Económica del Banco Central de Bolivia (COPNA). El Jurado Calificador presentará su decisión al COPNA en un plazo máximo de 65 días tras la fecha de cierre de recepción de los ensayos. Su decisión será

definitiva e inapelable y deberá estar acompañada de un informe que la justifique, con base en los criterios de calificación establecidos.

## 7. Fecha de presentación de trabajos, comunicación de resultados y premiación

Los trabajos deberán ser enviados físicamente a la casilla o al correo electrónico del BCB señalados en el punto 3 de esta Convocatoria hasta el día 30 de junio de 2009.

## 8. Comunicación de los resultados

Los resultados de la primera etapa de calificación con la selección de cinco ensayos finalistas, serán dados a conocer por el BCB en su página web y en diarios de circulación nacional a partir del 16 de agosto de 2009.

Las exposiciones a las que hace referencia la segunda etapa de calificación se efectuarán entre el 24 y 28 de agosto de 2009 en los mismos establecimientos educativos a los que representan los equipos finalistas.

Los nombres de los equipos ganadores del concurso se darán a conocer a través de la página web del BCB y en diarios de circulación nacional a partir del 13 de septiembre de 2009.

## 9. Premios a otorgarse

**Primer Premio:**  
Bs5.000 para cada estudiante, Bs5.000 para el profesor asesor y equipos de computación para el establecimiento (dos computadoras personales, una impresora y un data show).

**Segundo Premio:**  
Bs4.000 para cada estudiante, Bs4.000 para el profesor asesor y equipos de computación para el establecimiento (dos computadoras personales, una impresora y un data show).

**Tercer premio:**  
Bs3.000 para cada estudiante, Bs3.000 para el profesor asesor y equipos de computación para el establecimiento (dos computadoras personales, una impresora y un data show).

## 10. Ceremonia de premiación

Entre el 21 y 25 de septiembre de 2009 se efectuará la ceremonia de premiación en el lugar del establecimiento de la unidad educativa correspondiente.

## 11. Publicación de los trabajos

Los trabajos finalistas serán publicados por el BCB una vez finalizadas todas las actividades del Concurso.

en premios, computación.



# La Convocatoria

La Convocatoria se publicó por primera vez el 8 de febrero en los principales periódicos y fue difundida en 63 radios de los nueve departamentos del país. Miles de afiches y despleables se enviaron a colegios con la Convocatoria del Concurso, a fin de motivar la mayor participación posible.

Para colaborar en la escritura de los trabajos, se incluyó en la página web del BCB ([www.bcb.gov.bo](http://www.bcb.gov.bo)), un "Manual de Redacción del Ensayo", guía de estilo y bibliografía básica.

**Segundo Concurso Nacional de Ensayos Escolares "Genoveva Ríos"**

**Bs48.000** en premios, además de equipos de computación y otros materiales escolares

ANCO CENTRAL DE BOLIVIA

## Primera fase

Al finalizar el plazo límite de entrega de los trabajos, se recibieron 233 ensayos de los departamentos de Beni, Santa Cruz, La Paz, Cochabamba, Sucre, Tarija, Potosí y Oruro.

La revisión y evaluación de los ensayos estuvieron a cargo de 47 profesionales, funcionarios del BCB, quienes realizaron un cuidadoso proceso de revisión de acuerdo a los requisitos establecidos.

En cada ensayo, se consideró la capacidad de desarrollo de la idea principal, el pensamiento crítico, la conexión del tema elegido con el entorno de los participantes y el cumplimiento de los requisitos de forma.



De esta primera fase clasificaron 11 ensayos de igual número de colegios, por la calidad de sus contenidos.



## Segunda fase

Esta etapa consistía en la exposición y defensa de los 11 ensayos clasificados en la primera fase ante el Jurado Calificador del BCB.

Este Jurado estuvo integrado por el Vicepresidente del Directorio Hugo Dorado, el Director Rolando Marín y el Analista de Política Cambiaria Javier Cossio, quienes se trasladaron a cada una de las localidades de los establecimientos educativos clasificados.



## El cronograma de visitas fue el siguiente:



1.Unidad Educativa Jesús de Nazareth (El Alto)

Coral y Ayleen, alumnas de cuarto medio, expusieron el ensayo *Bien le Cascaremos*. Las concursantes, luego de su exposición, respondieron a varias preguntas del Jurado. La nota de color la puso una de las alumnas expositoras, que interpretó un tema musical en charango, para despedir a los invitados.



2.Unidad Educativa Andina(La Paz)

Los estudiantes Nathaly y Álvaro defendieron el trabajo *¿Por qué las personas ahorran en entidades financieras?*, ante decenas de estudiantes y de profesores del establecimiento.Un aspecto singular en la exposición fue la presentación de una pequeña obra de teatro que arrancó aplausos de todos los asistentes.



3.Unidad Educativa Coronel Ángel Avendaño Herrera (Cantón Aygachi, La Paz)

El Jurado fue recibido en medio de aplausos y del alegre ritmo de una banda. La exposición de las alumnas, Rebeca y Neissa, titulada *Hacia la Suma Qamaña*, fue amenizada con un mini teatro que mostraba la pobreza en que viven algunas personas y las dificultades que tienen para ahorrar.



4.Colegio Nacional Mixto Tawantinsuyo (carretera La Paz - Oruro)

Las alumnas Christina y Jenny expusieron el ensayo *¿Qué importante es ahorrar!* con la ayuda de papelógrafos preparados por ellas. Luego de su presentación y de la ronda de preguntas por parte del Jurado, invitaron un plato de *pisq'i*, en agradecimiento por la visita de los ejecutivos del BCB.



### 5. Colegio Alemán (Oruro)

La profesora Práxides Hidalgo dijo sentirse orgullosa de que sus alumnos, Pedro y Nicole, hayan llegado a la segunda fase del Concurso del BCB, con el ensayo *Las familias, base vital de la economía boliviana*. Al finalizar la visita, el Jurado recibió un CD de música barroca, interpretada por el coro del colegio.



### 6. Centro de Educación Alternativa Ignacia March (Trinidad)

El Jurado se llevó una agradable sorpresa al presenciar la defensa de las concursantes Trinidad y Kimi, estudiantes adultas, con un sincero deseo de superación personal. Su trabajo, *El ahorro en las familias pobres, una necesidad vital*, describe las vivencias de los barrios pobres.



### 7. Colegio Santa Ana (Santa Cruz de la Sierra)

Tras una larga espera debido al retraso de la línea aérea, las concursantes Verónica, Daniela y Laura defendieron el ensayo *Importancia y necesidad del ahorro en las familias* con gran soltura, alegría y confianza, impresionando al Jurado.



### 8. Unidad Educativa Nuestra Señora de Urcupiña (Quillacollo-Cochabamba)

Las alumnas Natalia, Erika y Carla presentaron el trabajo *El ahorro en las familias de Cochabamba* en el que describieron resultados de encuestas sobre el tema. Tras la defensa, realizaron una pequeña ceremonia que incluyó la interpretación de un par de canciones.



### 9. Colegio Mixto Suipacha, Tupiza (Potosí)

El Jurado presenció la defensa de William y de Carlos, que demostraron dotes de manejo de escenario, excelente uso de la voz y coordinación escénica en la presentación del Ensayo Ahorrar, ¿por qué ahorrar?.



### 10. Unidad Educativa General José Manuel Belgrano (Tarija)

Las estudiantes Tatiana, Elizabeth y Lizeth defendieron el ensayo **Sembrando buenas costumbres, cosechando churros ahorrados** apoyándose en la dramatización desarrollada por sus compañeros, que representaron una lucha pugilística entre el ahorro en entidades financieras y el ahorro debajo del colchón. Las concursantes también presentaron un video educativo de poco más de 10 minutos.



### 11. Colegio San Cristóbal, (Sucre)

El Jurado llegó al Colegio San Cristóbal de Sucre, donde Rodrigo y Mauricio demostraron el esfuerzo depositado en la elaboración del ensayo **Importancia del ahorro en las familias**, y un buen trabajo de campo mediante encuestas realizadas a personas de diferentes estratos sociales de la ciudad blanca.



En general, las exposiciones y las defensas de los trabajos seleccionados se desarrollaron con seguridad y creatividad por parte de los estudiantes.

Los criterios de calificación para esta etapa se basaron en la defensa y el conocimiento del tema, claridad y solidez de la exposición, el trabajo en equipo y la participación de los compañeros de clase, así como el uso de otros recursos didácticos que contribuyeron a reforzar la presentación.

Para el Jurado del BCB fue una experiencia única recorrer gran parte del país y conocer las características particulares no sólo de los colegios clasificados, sino de la región en la que se encuentran y su contexto socioeconómico.

Así, el BCB se aproximó directamente a los puntos de origen donde alumnos y profesores reflexionaron sobre el tema del ahorro.



## Genoveva Ríos

El BCB asignó al Segundo Concurso Nacional de Ensayo Escolar el nombre de "Genoveva Ríos", en honor a la niña que el 14 de febrero de 1879 resguardó la bandera boliviana en la guerra del Pacífico, evitando que cayera en poder de las tropas invasoras chilenas que desembarcaron en Antofagasta.

Así como Genoveva Ríos rescató un símbolo patrio, este Concurso rescata el valor de las personas por el ahorro, para contribuir al progreso del país.

# Los ganadores

El 27 de septiembre se publicó, en los principales periódicos del país, el fallo del Jurado Calificador.

Los trabajos ganadores fueron:



De izquierda a derecha: Daniel Reynaldo Peñaranda Mariño (profesor guía), Ayleen Casandra López Ali, Coral Gabriela Benavides Torres y el Presidente a.i. del BCB Lic. Gabriel Loza Tellería.



## Primer premio

**Unidad Educativa:** Jesús de Nazareth (El Alto)

**Título del trabajo:** "Bien le cascaremos"

**Equipo:** Coral Gabriela Benavides Torres, Ayleen Casandra López Ali (alumnas) y Daniel Reynaldo Peñaranda Mariño (profesor guía).

### Palabras de los Ganadores:

**Profesor guía Daniel Reynaldo Peñaranda:** "Creemos que hemos sido ganadores, en primer lugar, por la parte creativa. Si no me equivoco, es el único ensayo que ha retomado lo que es la música y la cultura en el tema que se ha planteado sobre la importancia del ahorro en las familias. En segundo lugar, el trabajo de la investigación. Hemos trabajado con personas de la calle y en puestos de trabajo específicos".

**Ayleen López:** "Al saber que eran tantos, más que todo a nivel nacional, creíamos que no íbamos a lograr esto. Con el esfuerzo, con todo el empeño que le hemos puesto, nos hemos dado cuenta que lo logramos".

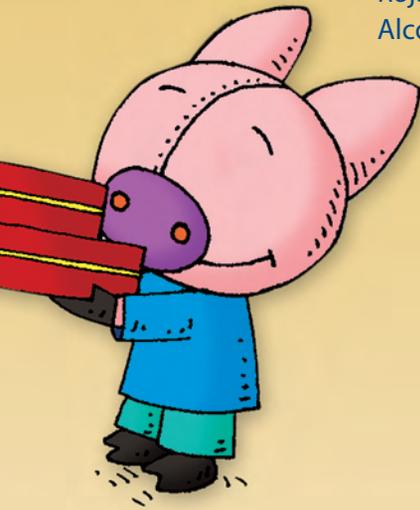
**Coral Benavides:** "Estamos muy satisfechas. La satisfacción que sentimos es porque creemos que hemos logrado transmitir lo que queríamos a la gente".

## Segundo premio

Unidad Educativa: Nuestra Señora de Urcupiña, (Quillacollo)

Título del trabajo: "El ahorro en las familias de Cochabamba"

Equipo: Natalia Micaela Machaca Cabrera, Erika Andrea Durán Rojas, Carla Antonio Morales (alumnas) y José Fernando Gonzáles Alcocer (profesor guía).



## Tercer premio

Colegio: Coronel Ángel Avendaño Herrera (Cantón Aygachi-La Paz)

Título del trabajo: "Hacia la Suma Qamaña"

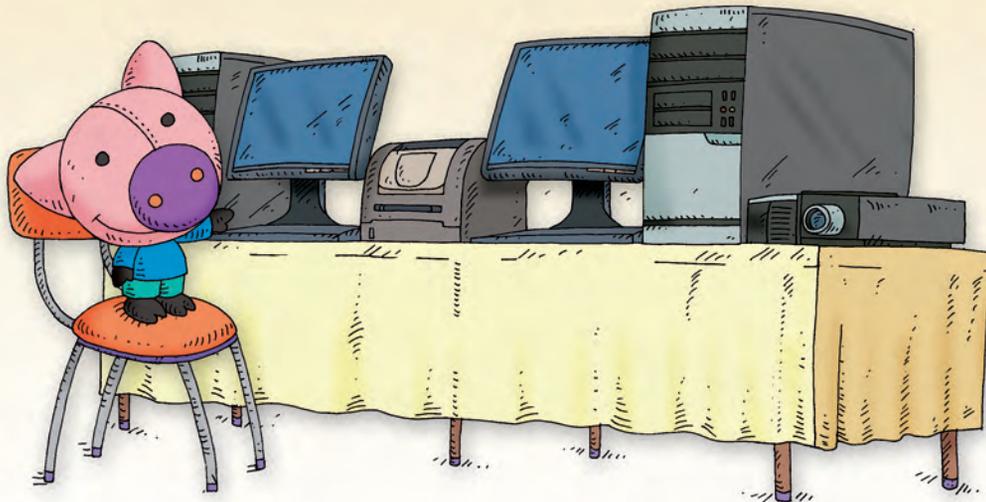
Equipo: Neissa Jurado Pérez, Rebeca López Maquera (estudiantes) y Virginia Antonia Vargas Chávez (profesora guía).



## Los premios

El **Primer lugar** se premió con Bs5.000 para cada estudiante y el profesor asesor. El premio para el **Segundo lugar** fue de Bs4.000 para cada estudiante y el profesor asesor. Finalmente, el **Tercer lugar** constó de Bs3.000 para cada estudiante y el profesor asesor.

También se entregaron a cada establecimiento educativo de los estudiantes ganadores dos computadoras personales, una impresora y un data show.



## Menciones especiales

El Jurado decidió otorgar menciones especiales, por la creatividad y esmero en las defensas de sus trabajos, a los siguientes establecimientos:



Unidad Educativa Andina, La Paz.



Unidad Educativa Gral. José Manuel Belgrano, Tarija.

Estos colegios se hicieron acreedores de una pizarra acrílica, un estuche geométrico, marcadores y diplomas.

Los otros 18 concursantes finalistas, no considerados entre los ganadores, recibieron calculadoras profesionales y diplomas.



## Relatos de algunos finalistas

Profesora guía Paula Justo,  
Colegio Nal. Mixto Tawantinsuyo, Villa  
Esteban Arce, La Paz:  
"Era un tema que conocíamos  
superficialmente, ahora lo  
conocemos a fondo".



Concursante Natalie Carrón,  
Unidad Educativa Andina, La Paz:  
"Aprendimos a ahorrar,  
para así hacer que nuestra economía  
crezca".



Concursante Nicole Gomez, Colegio  
Aleman, Oruro:  
"Dar a conocer las formas en las  
que la sociedad puede ahorrar y los  
beneficios que el ahorrar trae a la  
sociedad".



Profesora Virginia Vargas, Unidad Educativa  
Cnl. Ángel Avendaño Herrera, Cantón  
Aygachi, Distrito Puerto Pérez, La Paz:  
"El material humano está en los  
colegios. El futuro de Bolivia y el  
presente de Bolivia está en los  
colegios, y ahí hay que empezar a  
trabajar".

Concursante Natalia Machaca, Colegio  
Nuestra Señora de Urcupiña, Quillacollo,  
Cochabamba:  
"Hemos aprendido qué es un  
ahorro, cómo usar nuestro ahorro  
y qué es una entidad financiera".



Profesora Lourdes Esmeralda, Unidad  
Educativa Gral. José Manuel Belgrano,  
Tarija:  
"Estamos ampliando la visión de  
nuestros alumnos. Nuestros alumnos  
ya no van a salir a la sociedad sin  
saber lo que es la economía, sin  
saber lo que es el ahorro".



Concursante William Tavarez, Colegio  
Nal. Mixto Suipacha, Tupiza, Potosí:  
"He aprendido los beneficios  
de ahorrar. Por ejemplo, ahorrar  
en entidades financieras y los  
intereses que uno gana".



Concursante Trinidad Arteaga, Centro de  
Educación Alternativa Nazaria Ignacia  
March, Trinidad, Beni:  
"He aprendido a valorar lo  
que hago y lo que gano".

Concursante Rodrigo Rosales,  
Colegio San Cristóbal, Sucre:  
"Nosotros debemos ser unas  
personas conscientes de lo que  
es el ahorro y el dinero".



Concursante Verónica Acha, Colegio Santa  
Ana, Santa Cruz de la Sierra:  
"El ahorro en familia nos ayuda a  
todos en conjunto para poder salir  
adelante".

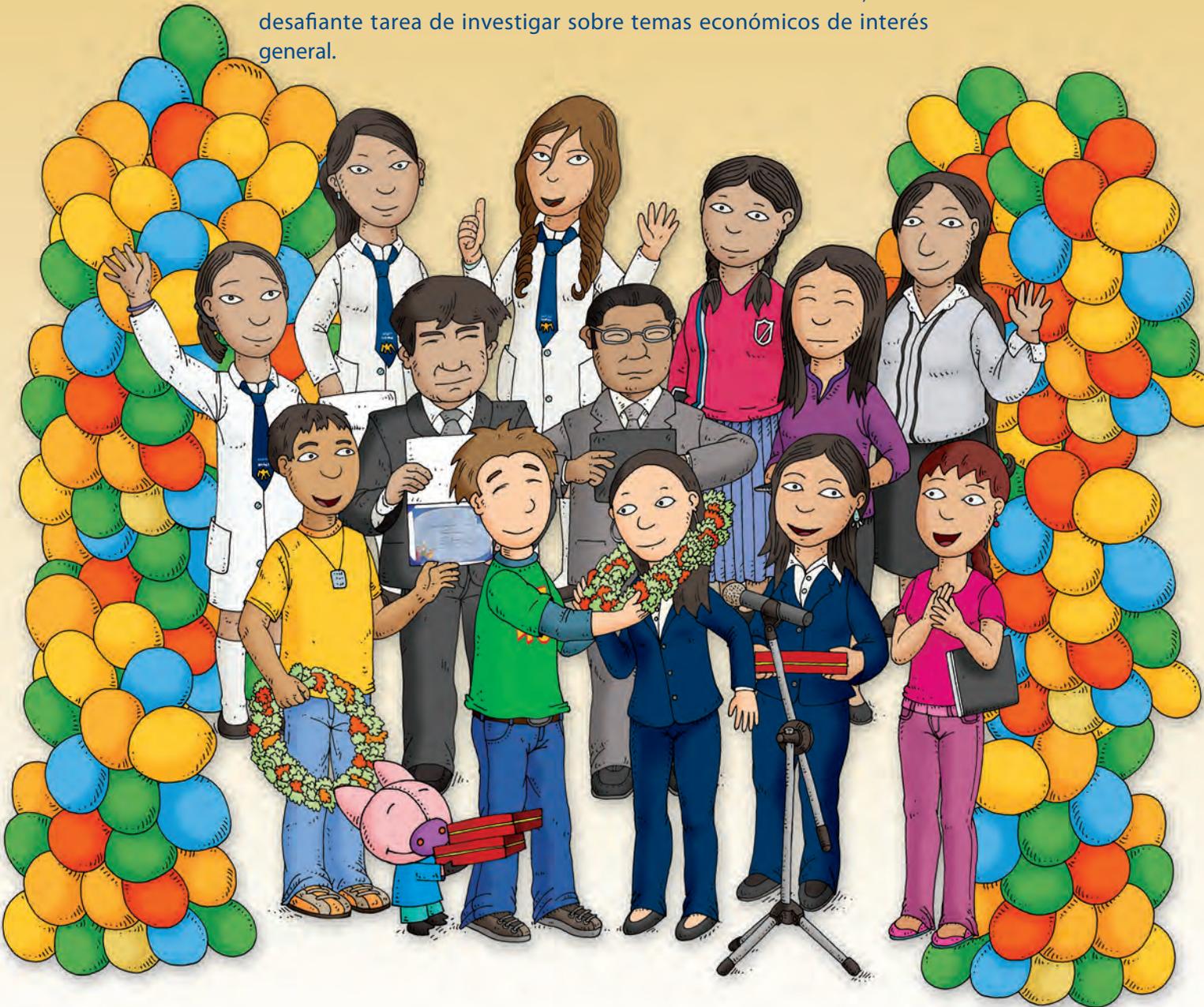


## Nuestra despedida

El BCB se siente orgulloso y agradecido por la acogida que brindaron los estudiantes y profesores a esta segunda versión del Concurso.

Cada nueva versión es un desafío, y ya se ha comenzado a planificar el III Concurso Pluri Nacional de Ensayos Escolares que contemplará otro tema económico de interés y actualidad.

El BCB pondrá su mejor esfuerzo para que este y los siguientes concursos motiven la participación de estudiantes y profesores de los establecimientos educativos de nuestro extenso territorio, en la desafiante tarea de investigar sobre temas económicos de interés general.







## Segunda Parte





## Primer Premio

### Bien le cascaremos<sup>1</sup>

Colegio: Instituto Educacional Jesús de Nazareth

Autoras: Benavides Torres Coral Gabriela López Alí Aileen Casandra

Profesor Asesor: Peñaranda Mariño Daniel Reynaldo



## I n t r o d u c c i ó n

"Igual no me alcanza, ni para la esperanza. Me rasgo los muslos ja, jay, sí monedas busco"<sup>1</sup>, (CHAZARRETA, Manuel, 1995). Muchos se han identificado con este tema, no sólo por la picardía del Papirri, sino que al llegar a fin de mes parece ser la tonada de todos los asalariados.

En estos tiempos tan difíciles, cuando escuchamos en los noticieros o leemos en la prensa escrita que la Ley de Preferencias Arancelarias para los Países Andinos (ATPDA) ya no va más para Bolivia, que nuestras exportaciones se han coartado, y que aún así subvencionamos el Diesel, uno se pregunta: ¿qué va a ser de nuestra economía?. Sin embargo, a muchos parece no importarles en gran medida; pues claro, tenemos el gas. Los impuestos recaudados del Impuesto Directo a los Hidrocarburos (IDH), pareciesen hacer posible el vivir sin preocupaciones, pues mientras haya gas habrá bonos, para los distintos sectores poblacionales del país. Pero ¿qué pasará cuando nuestros recursos naturales se agoten? ¿Qué sucederá cuando nuestra deuda externa se incremente más?<sup>2</sup>. Estamos viviendo una época de vacas gordas con los Hidrocarburos, pero ¿qué sucederá en la época de vacas flacas? Sinceramente debemos preguntarnos

si estamos ahorrando lo suficiente para tener un futuro mejor. Pero, al hablar de ahorro debemos revisar nuestras costumbres y tradiciones para poder tener una idea clara de lo que significa esto en nuestra cultura, y así poder ver la importancia del mismo en las familias. Pues la familia es el núcleo de toda sociedad, lo dicen los dichos tradicionales.

"Cultura es bailar la morenada, cultura es challar la pachamama, cultura es la chicha de mi cochala, cultura es la coca de los cocanis", la famosa "morenada" del fallecido cantautor, José "Jacha" Flores, revela un hito importante en nuestro vivir: La música es cultura, la fiesta es cultura. En este sentido pareciese que nuestra cultura está movida por la fiesta (música, danza y alcohol), es ésta la que crea imaginarios colectivos, y sin ser pretenciosos ésta es la que crea los métodos de ahorro y la importancia de los mismos, tanto en la sociedad, y particularmente en las familias. Siendo así revisemos qué sucede con el ahorro en las familias desde la visión de la música, para dar paso al manejo de los mismos en la fiesta, y finalmente lo que sucede con el ahorro productivo de estos dos ejes del ensayo.

1 Referencia a la canción del Papirri (Manuel Monroy Chazarreta): Bien le cascaremos.

2 Si bien nuestra deuda externa se redujo bastante con las famosas condonaciones, actualmente se ha incrementado considerablemente, tal como se resaltó en la publicación del periódico de circulación nacional La prensa en la sección "Negocios", del viernes 6 de febrero de 2009: "La deuda externa de Bolivia se situó a fines del año pasado en 2.489,6 millones de dólares, 238 millones más que en diciembre de 2007 y tras haber tenido una baja sostenida desde el año 2003, confirmó hoy el Banco Central (BCB). Según un reporte del ente emisor, durante el 2008 la deuda creció de 2.251 a 2.489 millones de dólares, tras haber mantenido una caída sostenida desde 2003, cuando se situó en más de 5.000 millones."

## Vida y salud

La música tiene una gran influencia en el pensamiento e imaginario de las personas. Actualmente este bello arte es sólo visto como una manera más de ganar dinero; la letra y ritmo que se crea ahora en nuestro país no tiene grandes variantes, en comparación con otros géneros como el Jazz, la Bosa Nova, etc., puesto que el ritmo más comercializado en El Alto es la morenada. Las letras de este ritmo oscilan entre un contenido común, pero que a la vez revela un sentimiento, un guiño hacia el imaginario del alteño. Revisemos la letra de una morenada que causó gran impacto en nuestra música, pertenece al grupo HiruHichu, en una de sus frases nos dice: "Mientras tenga vida y salud seguiré bailando la morenada", pareciese que el personaje alteño vive para la fiesta. En una gran parte de las morenadas encontramos similitud en la letra ya citada, ya que los grupos y compositores, para que su música sea escuchada tratan temas relacionados con la realidad que se vive. Los temas elaborados en las letras de las canciones deben decir o expresar el pensamiento común de las personas.

En los últimos tiempos se han sacado varias convocatorias para compositores que puedan crear letras para determinadas asociaciones, incluyendo a las que tienen fines políticos. Músicos que se dedican a este arte lo hacen en su mayoría velando por su propia economía, al difundir por todos los medios posibles su música, ya que su ganancia por difusión es mínima. La letra presenta un patrón similar por lo menos en los ritmos más conocidos, como la cueca, huayño, morenada, etc. Pero es la letra (poesía) quien promueve al consumo de la bebida, baile y el derroche de dinero en las fiestas en grandes cantidades. La persona que sólo se dedica a hacer música, la que vive de esto, conoce la dimensión que tiene su arte y como engrana en el imaginario de las personas. Es por eso que en sus letras siempre existirá lo que todos piensan y quieren oír: "porque cuando muera que voy a llevar, solito en la tumba me voy a quedar".

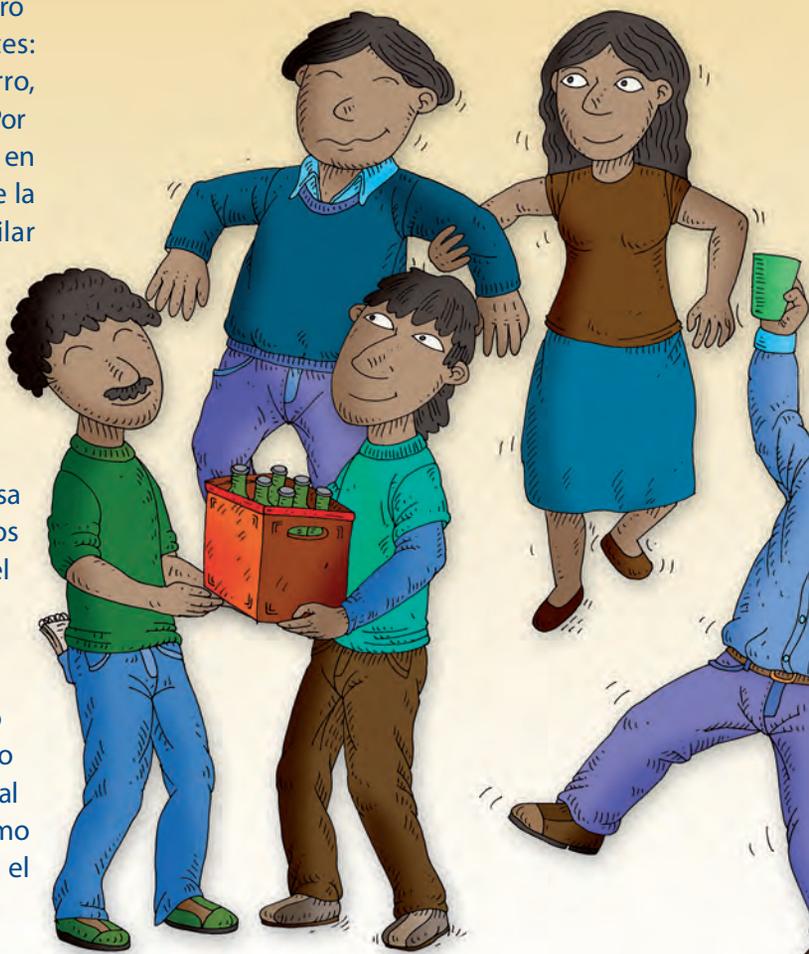


Todo el dinero que uno tenga ahorrado cuando muera no lo ayudará, no lo podrá llevar, no le servirá de nada, entonces ¿para qué ahorrar? ¿por qué guardar dinero, si en el más allá no me sirve de nada? Éstas son algunas de las preguntas que la gente de El Alto se hace. Y es en el arte donde se refleja, en este caso en la música. Hace años atrás el grupo Nuevas Raíces nos presentó su producción Lógica Aymara, cuya autoría pertenece a José "Jacha" Flores, y dice: "Te has de morir Awkili, tú te has de ir Taykali, qué llevas Achachi, qué cargas Awicha. Plata tendrás tacaño, oro tendrás avaro, qué llevas Achachi, qué cargas Awicha. Debes bailar Awkili, debes cantar Taykali, qué llevas Achachi, qué cargas Awicha". El ejemplo citado marca una inquietud penetrante del sentir del "aymara" (en este punto es necesario aclarar que la ciudad de El Alto, al tener una gran migración provincial, tiene raíces casi netamente "aymaras", es por eso que esta lógica se aplica a cabalidad en sus personajes), lo terrenal, lo capital no interesa en la otra vida, pero, aquí existe un gran punto sobre la "i", es una visión egoísta, ese vivir el presente solamente para uno, sin importar la descendencia, y por ende, sin preocuparse por un ahorro productivo. No por nada se usan adjetivos fuertes: "tacaño", "avaro", lógica contradictoria con el ahorro, porque el que ahorra es visto como un ser mezquino. Por algo se repite tres veces "qué llevas", "qué cargas", en pocas palabras, si uno nació desnudo del vientre de la madre, también debe morir desnudo. "Debes bailar Awkili, debes cantar Awicha", el dinero es para gastar, no para ahorrar. Uno debe vivir la fiesta. La música se convirtió en uno de los oficios que más demanda tiene, ya que por la gran cantidad de fiestas, entradas folklóricas, y otros, se requiere de la música para amenizar el momento, y nuestras letras nos dicen eso, el dinero hay que derrocharlo. Quizá esa sea la lógica del alteño, puede tener distintos métodos de ahorro, pero la finalidad siempre será la misma, el derroche.

Ahora bien, si nuestro imaginario y nuestra cultura están fuertemente enraizados con el derroche, esto no quiere decir que el ahorro esté vetado, sino todo lo contrario. Hay dinero, la cuestión es convertir ese capital en algo productivo. Lo interesante de la música, como se dijo, es que genera movimiento de masas, y en el movimiento

está la ganancia en menudencias. Según la Sociedad Boliviana de Autores y Compositores de Música (SOBODAYCOM), cada grupo gana 10ctvs de boliviano cada vez que una de sus canciones es transmitida por un medio de comunicación (ya sea radio o televisión), la astucia de ganar (utilicemos el verbo ahorrar) de esta forma, es que se está acumulando una riqueza de a poquito. Resultaría interesante que cada vez que uno asiste a una fiesta deposite 10ctvs, en una cajita, para que a fin de mes se tenga un producto ahorrado.

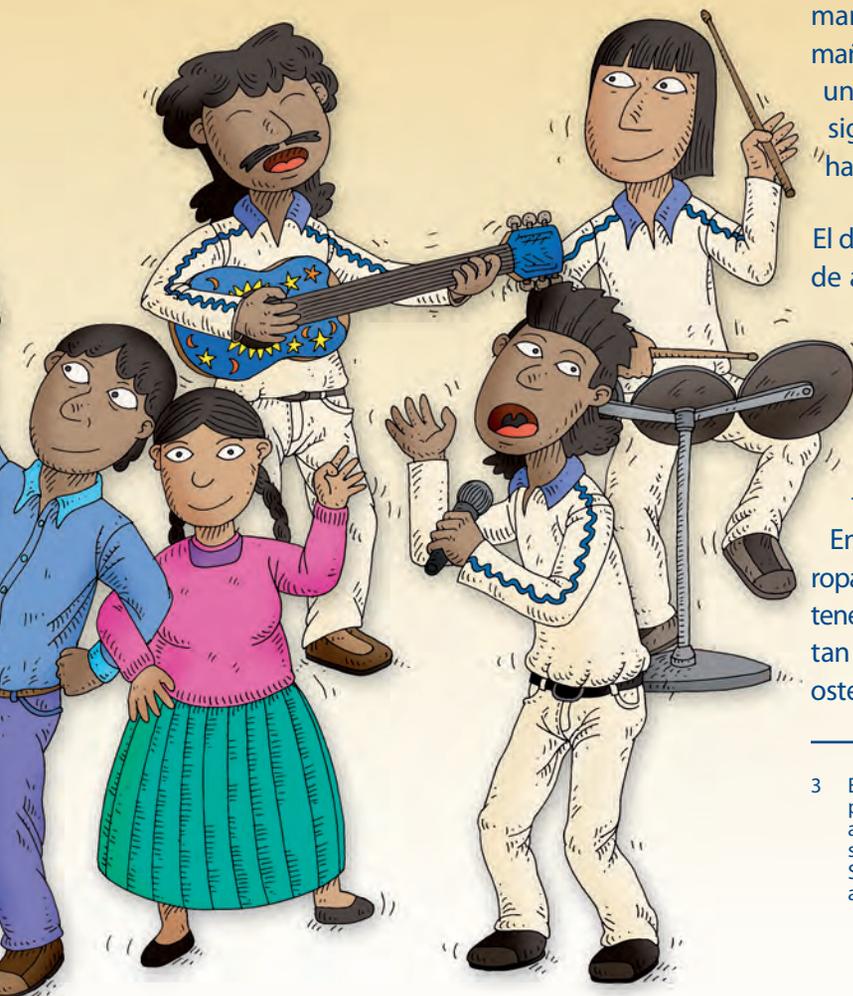
El ahorrar en bancos, mutuales u otras instituciones es una opción que el personaje alteño tiene en mente, pero su naturaleza desconfiada le cohibe de los beneficios que estas instituciones ofrecen; quizá ya están cansados de tanto fraude, tanta corrupción; quizá es por esto que gran parte el dinero ahorrado lo gastan en un día, es por este motivo que el ahorro inmediato les resulta más eficaz, aunque no sea productivo<sup>3</sup>.



## Debes bailar... debes cantar

En la ciudad de El Alto existe una diversidad cultural única, pero todas buscan disfrutar un momento grato en las famosas fiestas folklóricas. Estas fiestas están cargadas de muchas emociones, en ellas se ve la alegría de las personas, la satisfacción por ver que llegó el momento que esperaron por muchos meses. En estas no puede faltar el baile, las grandes orquestas y bandas de música con las cuales la gente disfruta mucho; la comida, que es del agrado de todos los participantes de estas conocidas fiestas, y las infaltables botellas de cerveza que son las protagonistas principales de estas actividades. No podemos dejar de lado la belleza de los trajes de cada uno de los bailarines, trajes visiblemente pomposos y extravagantes, con un costo igualable a la pomposidad.

El verdadero significado para realizar estas notables fiestas creemos que es para revelar el gran movimiento económico



que se puede generar en un instante. Aunque para muchas otras personas es algo totalmente absurdo que solo deja una pésima imagen de la ciudad, que se realizan gastos innecesarios, que toman una actitud egoísta al momento de gastar. Pero, lo innegable es el movimiento económico que genera. Mucho antes de la realización la gente concentra su entusiasmo, su motivación y su dinero en estas fiestas.

La inversión del dinero que se utiliza en las diferentes cosas que se necesitan para que la fiesta sea como se la esperó es visiblemente alta. Y el dinero invertido viene del bolsillo de cada uno de los participantes, para su propia vestimenta, para las cosas que quieren lucir en estas grandes fiestas. También para la contribución en la compra de bebidas y otras cosas importantes para tener éxito en ese momento tan esperado. Este movimiento genera directa e indirectamente el ahorro productivo de sectores sociales. Aunque el derroche no parezca ser una forma de inversión, lo es. Pues estos personajes actúan bajo la lógica del "ayni", hoy por ti, mañana por mí; "hoy te doy dos cajas de cerveza, mañana me devuelves cuatro". En este sentido tienen una visión productiva de la bebida, pues para el siguiente preste no se preocuparán por ella, pues "habrá de la paga del "ayni".

El dinero que alguna de estas personas invierte viene de ahorros que ellos lograron acumular en mucho tiempo. No podemos saber con exactitud cuál es el método que ellos utilizan para su ahorro personal. De muchos de ellos dependen varias personas, hablamos de sus hijos, de sus familias, y en este punto la pregunta necesaria sería ¿de qué forma afecta su manera de ahorrar en sus familias? En las necesidades básicas como la alimentación, la ropa para vestir diariamente, etc., estas personas deben tener mucho control para llegar a ahorrar las cantidades tan fuertes de dinero que son invertidas en gastos tan ostentosos. El ahorro en una

3 En este punto se debe aclarar que el ahorro eficaz se diferencia del productivo en dos sentidos. El primero, el ahorro eficaz está a la mano, a diario, en cualquier monto y para cualquier gasto; el ahorro productivo se destina para un fin específico: inversión para generar más ingresos. Segundo, el ahorro efectivo es inmediato, lo que se ahorra en un día; el ahorro productivo es el resultado de mucho tiempo.

familia es muy necesario, en todas, sin importar las clases sociales, ni cuantos sean los integrantes de dicha familia, el ahorro es un "comodín" para muchas oportunidades.

No podemos ocultar la molestia de muchas personas del derroche de dinero que realizan los participantes de estas fiestas. Si en la ciudad de El Alto se perdiera la costumbre de realizar estas fiestas, quizá se perdería ese momento de alegría, de compartimiento, de diversión; pero, lamentablemente, también se perdería el gran circulante que hace posible el movimiento económico de esta ciudad.

### Plata tendrás... oro tendrás

Tanto en la música, como en la fiesta, se genera un movimiento económico que hace posible la realidad alteña. Cada familia, de los ejes revisados, utiliza un método distinto de ahorro. En la música, por ejemplo, el ahorro proviene

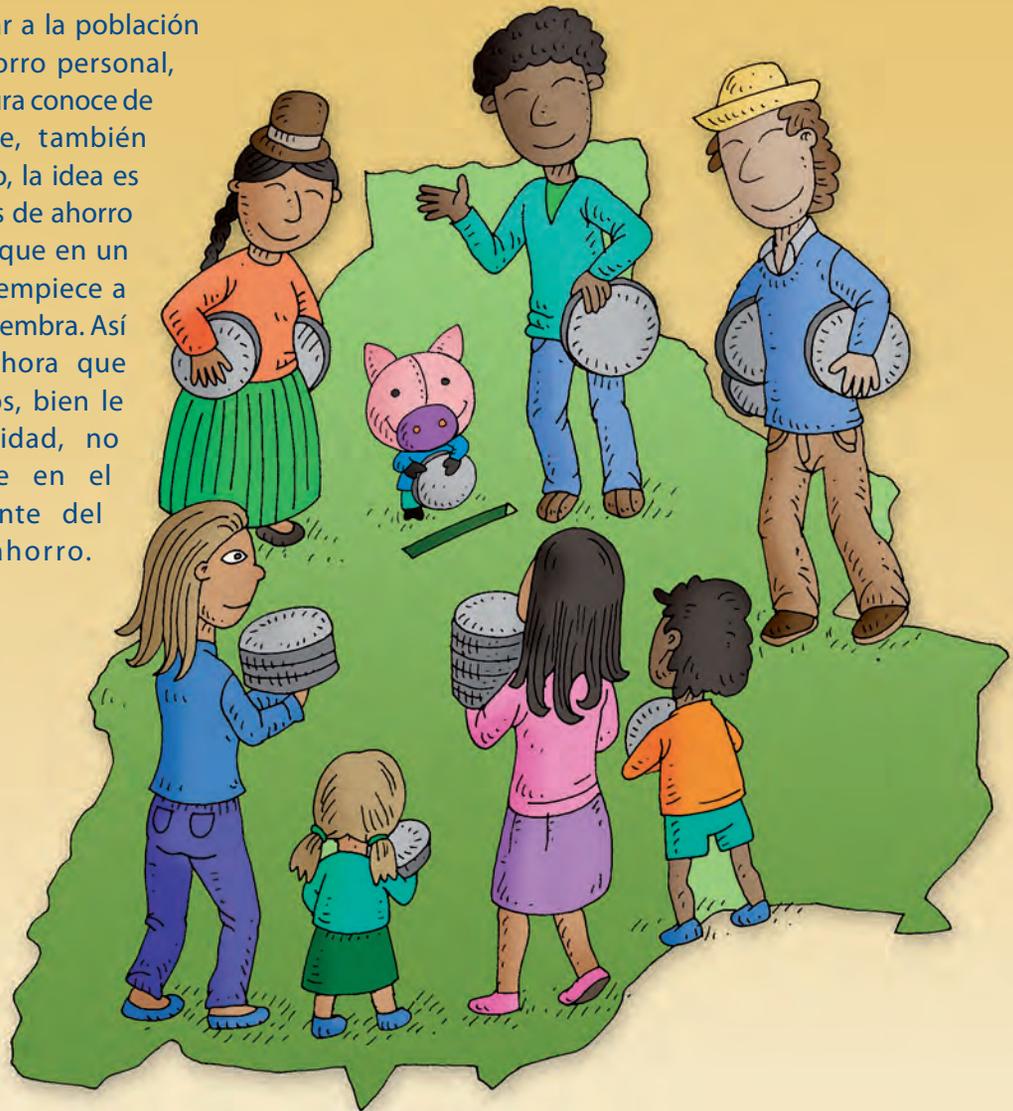
de las ganancias en centavos. En cambio, en la fiesta, el ahorro es más riguroso, puesto que se ahorra con un fin específico y en un determinado tiempo. Ambos métodos son aplicables para distintos sectores sociales. Ambos comprenden la importancia del mismo, puesto que con ese dinero que excede el presupuesto familiar se hace posible vivir un momento de alegría, de gozo, sin preocupaciones, ni nada. Quizá, como Estado, se debería retomar esta idea de estos grupos sociales, ahorrar para un futuro sin preocupaciones, para gozar de un futuro mejor, con ese excedente de nuestro presupuesto (el año pasado se habló mucho de un superhábit económico, pero este año no creemos que se corra con la misma suerte), el dinero desembolsado para los bonos, para la subvención del diesel, debería ser depositado en nuestra casa matriz (Banco Central de Bolivia), para que se empiece a ganar interés, y, obviamente, con ese dinero sustentar ciertos gastos necesarios.



No pretendemos ser negativos, ni nada por el estilo. Sabemos que el ahorro familiar se ha incrementado bastante estos últimos años (2007 - 2008). Que las entidades bancarias ofrecen diversidad de formas de ahorro: Cuenta corriente, cuenta a plazo fijo. Sabemos que hay incentivos al ahorro, además de los intereses, existen sorteos que hacen deseable el ahorro. Pero si todas trabajan por separado, sin una meta fija, ese ahorro no repercute en nuestra realidad, y, quizá por eso, el Crédito Bancario (vivir de deudas) está empezando a gobernar nuestra sociedad. Además de tener que subsanar la deuda internacional (según Juan Carlos Nuñez, director de la Fundación Jubileo, cada boliviano, desde que nace, debe \$us250 para la deuda externa y \$us250 para la deuda interna<sup>4</sup>), debemos pagar una deuda adquirida, donde los intereses suman más que la deuda en sí.

4 Hasta mayo de 2007, lamentablemente esta cifra parece ser inmutable en esta gestión.

Entonces se debe concientizar a la población sobre la importancia del ahorro personal, familiar y social. Si nuestra cultura conoce de dinero, conoce de derroche, también conoce de métodos de ahorro, la idea es concentrarse en esos métodos de ahorro y hacerlos productivos, para que en un futuro cercano nuestro país empiece a generar ganancias donde no siembra. Así el estribillo del Papirri: "Ahora que tenemos, ahora que tenemos, bien le casaremos", se haga realidad, no malgastando el excedente en el momento, sino el excedente del ahorro.



## Referencial documentales

Plaza, Marco. "El principio de la eficiencia marginal del capital y las expectativas de largo plazo". Agosto 2001.

[http://74.125.47.132/search?q=cache:Ks3txA8tuEJ:macareo.pucp.edu.pe/~mplaza/001/apuntes\\_de\\_clases/teoria\\_macroeconomica/keynes\\_eficien\\_marg\\_capital.pdf+eficiencia+marginal+del+capital+keynes&cd=3&hl=es&ct=clnk&gl=bo&lr=lang\\_es&client=firefox-a](http://74.125.47.132/search?q=cache:Ks3txA8tuEJ:macareo.pucp.edu.pe/~mplaza/001/apuntes_de_clases/teoria_macroeconomica/keynes_eficien_marg_capital.pdf+eficiencia+marginal+del+capital+keynes&cd=3&hl=es&ct=clnk&gl=bo&lr=lang_es&client=firefox-a). Mayo 2009.

Malthus, Ricardo. "Enfoque de Keynes. Oferta y demanda agregada. Equilibrio de producción".

<http://html.rincondelvago.com/teoria-economica-clasica-y-keynes.html>. Mayo 2009.

Eumed.net. Un recorrido por los marcos conceptuales de la Economía. PARTE TERCERA: LOS MARCOS CONCEPTUALES DE LA ECONOMÍA. CAPÍTULO 9.- LA IMPORTANCIA DE LA DEMANDA Y DEL CORTO PLAZO ECONÓMICO: JOHN MAYNARD KEYNES.

<http://www.eumed.net/libros/2005/efb/9e.htm> Mayo 2009.



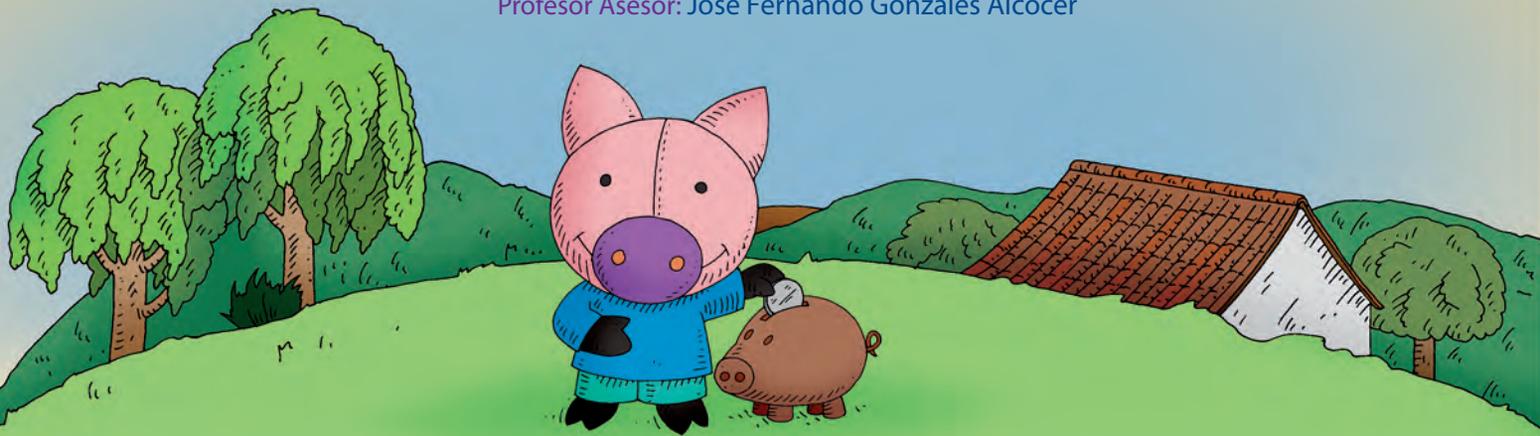
## Segundo Premio

### El ahorro en las familias de Cochabamba

Colegio: Unidad Educativa Nuestra Señora de Urcupiña

Integrantes: Natalia Micaela Machaca Cabrera, Erika Andrea Durán Rojas, Carla Antonio Morales

Profesor Asesor: José Fernando Gonzáles Alcocer



## Introducción

Según nuestros padres y abuelos la práctica de ahorrar siempre ha existido y está relacionado con el mejoramiento de las condiciones de vida de los miembros de la familia. Eso significa que tanto ahora como antes, y también en el futuro, el ahorro va a seguir practicándose, tomando en cuenta los adelantos tecnológicos que día a día se van desarrollando. Desde nuestro punto de vista, ahorrar es el acto de guardar un valor, ya sea en dinero o en especie, para después usarlo con el propósito de satisfacer las necesidades personales y familiares. En ese sentido, todas las familias practican el ahorro como una estrategia para hacer la vida más llevadera.

El presente ensayo lo hemos elaborado de forma colectiva, con el objetivo de conocer y comprender un poco más acerca de este tema, pero desde la vivencia de las familias, y de ese modo, también, participar en el Segundo Concurso Nacional de Ensayo que convocó el Banco Central de Bolivia (BCB).

El documento que presentamos contiene tres capítulos. El primero nos muestra varios conceptos del ahorro familiar; el segundo, es una encuesta aplicada a una muestra de familias, que permite ver las frecuencias, razones, tipos y lugares de ahorro en Cochabamba. Finalmente, en el tercer capítulo exponemos las conclusiones acerca de la práctica del ahorro familiar en nuestro medio.

## 1. Concepto de ahorro familiar

### a) Desde la bibliografía

La bibliografía indica que el ahorro es la cantidad de dinero que sobra de los ingresos una vez realizados los gastos necesarios que tiene la familia. Esto significa que sólo pueden ahorrar aquellas personas que gastan menos dinero de su ingreso, y cuando les sobra, una vez que satisfacen sus necesidades básicas, optan por guardarlo recurriendo a las entidades financieras, que son los bancos y las cooperativas.

"Es cercenar y reservar una parte del gasto ordinario. Parte de la renta que no se dedica al consumo corriente". (Océano, 1992)

"Es el excedente de la renta sobre los gastos de consumo corriente. Los gastos de consumo de las economías domésticas normalmente son iguales o inferiores a su renta, lo cual da lugar a que se mantenga una porción de la misma apartada, en general como precaución ante posibles necesidades futuras de consumo".

(<http://www.bcb.gov.bo/webdocs/concurso/guiaestiloconcurso2.pdf>).

"El ahorro es la diferencia entre el ingreso disponible y el consumo efectuado por una persona, una empresa, una administración pública, etc. Igualmente el ahorro es la parte de la renta que no se destina al consumo, o parte complementaria del gasto". (<http://es.wikipedia.org/wiki/Ahorro>).

El ahorro está orientado a conseguir el bienestar personal o familiar o también a prevenir gastos futuros no planificados. Se puede ahorrar aquella parte de los ingresos que no se consumen porque sobra de los ingresos que tiene la persona o la familia.

En Cochabamba, como mostraremos en el siguiente punto, las personas no siempre ahorran porque les sobra dinero. Ellos ahorran porque disminuyen sus gastos, y es la única manera para que puedan cumplir sus metas u objetivos. Principalmente para aquellos que tiene bajos ingresos económicos.

### b) Desde la vida cotidiana

Las personas a las que hemos entrevistado, en general, cuando hablan sobre el ahorro no usan términos técnicos, al contrario, definen el ahorro con palabras más simples, que usan en la vida diaria.

"El ahorro familiar es cuando separamos una parte de nuestro dinero que nos pagan en el trabajo y lo guardamos para alguna emergencia". (Comerciante del Mercado Central de Cochabamba, mayo de 2009).

"El ahorro familiar es lo que guardamos para satisfacer nuestros vicios".<sup>1</sup> (Empleada doméstica, Quillacollo mayo de 2009).

"El ahorro familiar es lo que guardamos de lo que sobra de nuestro salario, lo que sobra de todos los servicios que pagamos y lo ponemos a un banco para ganar intereses. y posteriormente invertir en algo". (Secretaria de un colegio, Quillacollo mayo de 2009).

"Es un dinero destinado para ciertas emergencias ya sean para situaciones políticas, económicas y sociales". (Licenciada en Administración de Empresas, Cochabamba mayo de 2009).

"El ahorro es una forma de economizar el dinero que junto para invertir en mi bebé y darle una mejor vida". (Madre soltera. Quillacollo, mayo de 2009).



<sup>1</sup> Vicio debe entenderse como el hecho de satisfacer algunas necesidades simples como comprar aquellas cosas que nos apetece: dulces, comida, etc.

El concepto "ahorro", depende del nivel de ingresos económicos que tienen las personas y de la ocupación que poseen, es decir, no es lo mismo el ahorro de un profesional, una empleada doméstica, o una ama de casa, o un comerciante. Los que tienen pocos ingresos normalmente no pueden ahorrar, pues, a lo mucho lo hacen, como dice la empleada doméstica, para satisfacer sus "vicios". En cambio los que tienen suficientes ingresos económicos pueden ahorrar para alguna emergencia o hasta para invertir.

Pero podemos decir que para las personas que entrevistamos, el hábito de ahorrar esta directamente relacionado con el propósito de mejorar sus condiciones actuales de nivel de vida económico y social. El ahorro es una forma de planificar los gastos que requieren realizar en el futuro y que siempre sirve para satisfacer las necesidades y salir de apuros o emergencias de las personas y familias.

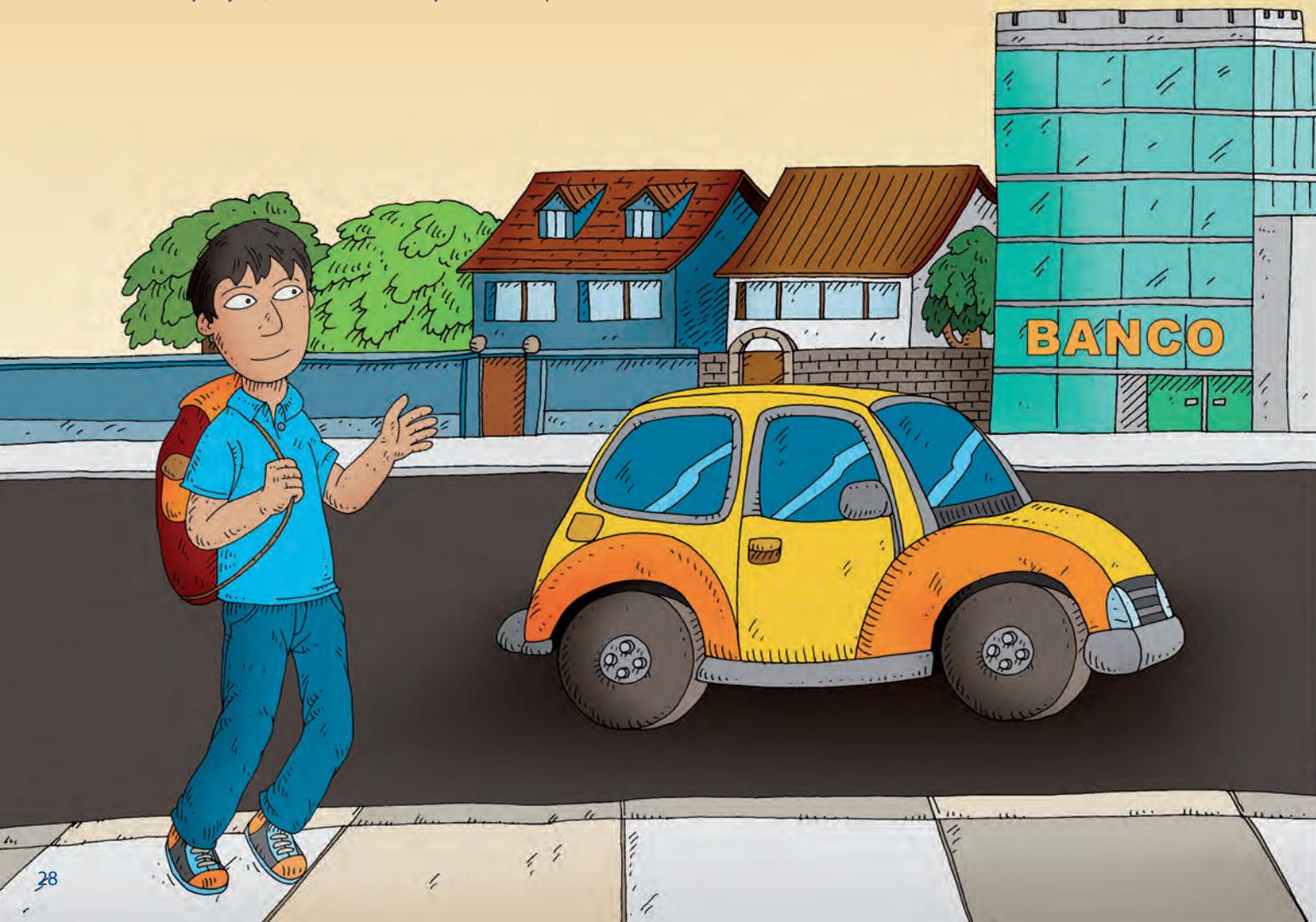
2 Hemos definido una muestra que contempla a 74 personas que pertenecen a diferentes clases sociales, son varones y mujeres, de diferentes edades y de varias ocupaciones.

## 2. El ahorro en las familias de Cochabamba

En este capítulo mostramos la información procesada y tabulada de las encuestas<sup>2</sup> que aplicamos a varias personas de Cochabamba.

### a) Frecuencia de ahorro

En el Cuadro 1 podemos ver que las personas tienen el hábito de ahorrar, ya sea por costumbre familiar o por decisión personal, con la finalidad de mejorar su nivel económico personal y familiar; lo que influye en su educación, su salud, su alimentación y su vestimenta. Eso significa que el 95% de los encuestados afirman que, para ellos, es normal ahorrar, frente a un 5% que señala que nunca ahorra (Siempre ahorra esta con el 61% y Recientemente con el 34%).



## Cuadro 1

## Frecuencia de ahorro que realizan

Frecuencia de ahorro que realizan	Número	Porcentaje
Siempre	45	60,8%
Recientemente	25	33,8%
Nunca	4	5,4%
Total	74	100%

Fuente: Elaboración propia en base a encuesta. Cochabamba, Junio de 2009.

Nos llama la atención que un tercio de la población encuestada (34%) recientemente ha empezado a ahorrar, lo que puede significar que sus ingresos son considerables o que realizan esfuerzos para disminuir sus gastos.

## b) Razones del ahorro

La mayoría de las familias ahorran pensando en el futuro; es decir, para cubrir necesidades y emergencias personales y familiares. Esto significa que el ahorrar implica un cierto nivel de planificación sobre los gastos principales que una familia tiene, tanto para la compra de bienes materiales (computadora, auto, casas, lotes, equipos de sonido, etc.) como para el acceso a los servicios sociales (educación y salud).

Nos llama la atención que no existe un ahorro pensando sólo en la acumulación o la ganancia de dinero. El 9% de la población indica que ahorra con la idea de invertir para ganar más dinero. En otras palabras, la gente ahorra para vivir mejor y no tanto para hacerse rico.

## Cuadro 2

## Razones para realizar el ahorro

Razones de ahorro	Número	Porcentaje
Para el futuro	27	36,4%
Para cubrir necesidades	20	27,1%
Para emergencias	16	21,6%
Para inversiones	7	9,4%
Por seguridad	2	2,7%
Para mejorar ingreso	1	1,4%
familiar	1	1,4%
Total	74	100%

Fuente: Elaboración propia en base a encuesta. Cochabamba, Junio de 2009.



## c) Tipos de ahorro

## Cuadro 3

Tipo de ahorro que realizan

Tipos de ahorro	Número	Porcentaje
En dinero	63	85,1%
En especie	7	9,3%
Ninguno	4	5,6%
Total	74	100%

Fuente: Elaboración propia en base a encuesta.  
Cochabamba, Junio de 2009.

Si bien la gran mayoría de las personas tiene la costumbre de ahorrar, más del 85% lo hace en dinero en efectivo y casi el 10% en especie. El ahorro en dinero, desde nuestro punto de vista, lo hacen las personas que viven en la ciudad, y por eso tienen conocimiento acerca de los bancos y cooperativas y las formas de ahorro y préstamo que ofrecen (ver Cuadro 3). Además, es más fácil y cómodo ahorrar en dinero que en especie.

El otro tipo de ahorro (en especie) se da en las familias que viven en el campo; pues ellas tienen poca información acerca de las entidades financieras. El tener animales como vacas, ovejas, gallinas, etc. significa tener una especie de "caja de ahorro", porque cuando requieren comprar algo urgente inmediatamente recurren a la venta de cualquiera de esos animales.

## d) Lugares de ahorro

## Cuadro 4

Lugares en donde ahorran

Lugar de ahorro	Número	Porcentaje
En su casa	30	40,6%
En cooperativa	22	29,7%
En banco	18	24,3%
Préstamo	1	1,3%
Ninguno	3	4,1%
Total	74	100%

Fuente: Elaboración propia en base a encuesta.  
Cochabamba, Junio de 2009.

La decisión del lugar de ahorro depende de los conocimientos e información que tiene la persona y de la clase social a la que pertenece. En ese sentido, más del 50% de los encuestados señalan que para ahorrar recurren a entidades financieras, que son la cooperativa y el banco. Le sigue otro grupo de personas, en un 41%, que ahorran en su domicilio, y posiblemente esta decisión se deba a que no tengan la información necesaria, o aún no tengan confianza en las entidades financieras.

## e) Razones por las que no ahorra en entidad financiera

## Cuadro 5

Razones por las que no ahorra en entidad financiera

Razones de no ahorro en entidad financiera	Número	Porcentaje
No hay confianza	10	13,5%
No hay suficiente dinero	4	5,4%
No es segura	3	4,1%
Difícil sacar	2	2,7%
Muchas exigencias	2	2,7%
Bajos intereses	2	2,7%
No responde	51	68,9%
Total	74	100%

Fuente: Elaboración propia en base a encuesta.  
Cochabamba, Junio de 2009.

Podemos afirmar que para muchos, es una actividad complicada el relacionarse con entidades financieras, y por eso no hay costumbre para realizar esta actividad, principalmente en las personas mayores. Otro factor importante, tal como está en el Cuadro 5, es la poca cantidad de ingresos que una persona o familia tiene y los gastos necesarios que realiza no le permite tener ahorros.

## 3. Conclusiones

El ahorro siempre ha existido, y va a seguir existiendo, porque es una estrategia que practican todas las familias para hacer más llevadera sus vidas.

En Cochabamba hay una cantidad muy importante (más del 90%) de familias que ahorran en efectivo en las entidades financieras (más del 60%) y que la población que todavía no recurre a estas entidades es porque siente inseguridad y tiene dificultades para relacionarse con los empleados de los bancos y cooperativas.

El ahorro es una forma de reservar y guardar dinero para que una persona o familia pueda vivir satisfaciendo sus necesidades básicas. Las personas ahorran para cubrir necesidades de emergencia, hasta algunas se privan de ciertos gastos para poder realizar un ahorro. La gente ahorra para vivir mejor y no tanto para ganar más y hacerse rica.

En Cochabamba la práctica del ahorro familiar está muy relacionada con la planificación económica que realizan las familias, sean éstas con bajos o altos ingresos económicos.



Es por eso que muchas personas señalan que ahorran pensando en el futuro y para cubrir las necesidades básicas y de emergencia.

El lugar donde vive la familia determina el tipo de ahorro que realiza; es decir, cuando vive en la ciudad recurre más a entidades financieras y cuando vive en el campo ahorra más en su casa.

## Referencias documentales

Océano. Diccionario enciclopédico. España: Océano, 1992.

Medina, David. "La solución suele ser el ahorro". Economía familiar. Octubre, 2007: 4-5.

Vargas, José. La capacidad de ahorro de una familia tipo en Mendoza. Buenos Aires: Evaluatecon, s/a.

[www.evaluatecon.com.ar](http://www.evaluatecon.com.ar)

<http://es.wikipedia.org/wiki/Ahorro> (Fecha consulta: 20 de junio de 2009).

<http://www.bcb.gov.bo/webdocs/concurso/guiaestiloconcurso2.pdf> (Fecha de consulta: 2 de junio de 2009).

Hall Robert, Taylor John B., Rabasco Ma. Esther, Toharia Luis. Macroeconomía. Antoni Bosch editor, 1992.

Nélida Alcalde Lucero, Sociedad de Ciencias Cultura y Arte Norteño, Sociedad de Ciencias Cultura y Arte Norteño. Mujer y economía familiar: La mujer y el hilado en la economía familiar del pueblo joven. Ediciones Video Impres, 1988.



## Tercer Premio

### Hacia El Suma Qamaña Una historia entre mil

**Colegio:** Coronel Ángel Avendaño Herrera (Cantón Aygachi-La Paz)

**Participantes:** Neissa Jurado Pérez, Rebeca López Maquera

**Profesor Tutor:** Virginia Antonia Vargas Chávez

## I n t r o d u c c i ó n

Juanito tiene 10 años y trabaja lustrando zapatos en las calles de la ciudad de La Paz, porque el dinero que su mamá gana lavando ropa ya no les alcanza.

Miguel tiene 29 años y es el gerente general de la empresa que su papá le heredó. Juanito y Miguel no se conocen, viven en realidades distintas, pero el mundo es un pañuelo.

Cerca al medio día, Juan estaba sentado cerca a la puerta de uno de los Bancos más prestigiosos

de la ciudad, tratando de convencer a la gente que pasaba por ahí de lustrarles los zapatos; de repente frente a él se estacionó un auto muy lujoso, de él bajó un hombre muy elegante que llevaba un maletín que contenía mucho dinero, y que iba a ser depositado en una cuenta de ahorro a plazo fijo. Aquel hombre era Miguel; éste ingresó rápidamente en el banco, pues después tenía que asistir a un importante almuerzo de negocios. Juanito no pudo dejar de observarlo, y como era tan detallista notó que uno de los zapatos de Miguel estaba un poco sucio y pensó que era un cliente seguro, esperó a que saliera y lo abordó diciendo: Jefecito ¿le lustro? -señalando el zapato sucio- a lo que Miguel contestó: Ya, pero ¡apúrate! - al darse cuenta de que su zapato no estaba presentable-.

Como Juanito era uno de los cepillos más rápidos de la ciudad lustró los zapatos en un instante, y le cobró a Miguel Bs1 como de costumbre, recibió la moneda y pensó: Ya tengo para pagar mi almuercito.

Es indispensable que abramos los ojos y miremos de frente a la realidad que la mayoría de nosotros tratamos de ignorar, aceptar el hecho de que en Bolivia todavía existe la pobreza. Hay bolivianos que no tienen dinero y también hay bolivianos que lo tienen en abundancia; sin embargo en este ensayo mostraremos que el "suma qamaña o vivir bien" se puede lograr mediante el ahorro comunitario.



## Ahorrar y guardar

Es necesario aclarar que el pensamiento del pueblo indígena originario aymara es comunitario, diferente del pensamiento occidental que es principalmente individualista. Entonces el termino ahorrar no tiene un exacto equivalente dentro de la lengua aymara, la palabra imaña es el término que más se le acerca pues significa guardar, pero en sentido comunitario.

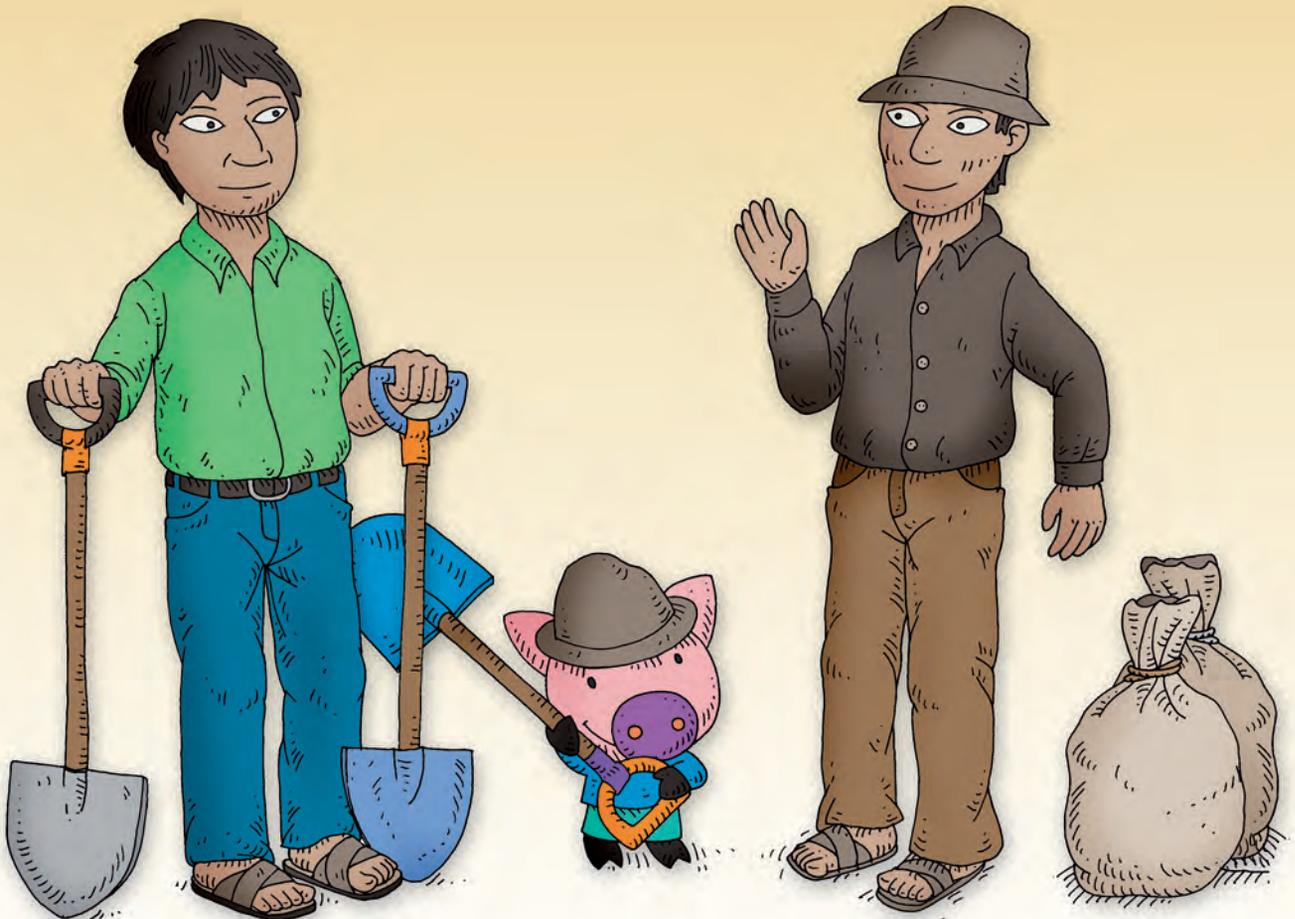
En un principio, decidimos definir al ahorro recurriendo a la vida real (nuestra cotidianidad más próxima). Entrevistamos a varias personas de nuestra comunidad y obtuvimos respuestas muy interesantes como la de Don Domingo Herrera que nos dijo: "ahorrar es guardar cosas valiosas en una ollita de greda y esconderla en la cabecera del Phathati<sup>1</sup>". Otros definieron al ahorro como guardar el dinero, ya sea en la qolqe bolsa<sup>2</sup>, dentro del ropero, en un chanchito (alcancía), dentro de una latita o criando cualquier tipo de ganado.

Posteriormente buscamos en la internet y encontramos que "el ahorro es la diferencia entre el ingreso disponible y el consumo efectuado por una persona, una empresa, una administración pública, etc", (Wikipedia, 2009). Para comprender mejor este concepto nos puede ayudar la siguiente fórmula:

$$\text{AHORRO} = \text{INGRESO} - \text{CONSUMO}$$

Por ejemplo si una persona gana Bs400 mensuales (ingreso) y gasta Bs380 (consumo) le quedan Bs20 que según nuestra fórmula vendría a ser el ahorro.

La Institución Financiera de Desarrollo (CRECER) dice que "ahorrar significa reservar algo valioso para utilizarlo en el futuro" (Finrural, 2004); tomando en cuenta esta última idea y nuestro anterior ejemplo, los Bs20 que sobraron son valiosos porque los podremos utilizar en el futuro.



1  
2

Phathati: Cama hecha de adobe.  
Qolqe bolsa: Bolsa tejida con lana de oveja, llama o alpaca en donde se guarda

## Pobreza, riqueza y ahorro

Según los datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), 3.617.364 de bolivianos vivían en la extrema pobreza durante el 2006.

Durante estos tres últimos años se ha incrementado notablemente los depósitos en caja de ahorro, de \$us1.006 millones en 2006, a \$us2.669 millones en 2009, pero todavía no se ha podido erradicar la pobreza.

Al respecto, Samuel Smiles manifiesta que la riqueza se obtiene con el trabajo, se conserva con los ahorros, y éstos constituyen la riqueza y el bienestar de toda una nación, (Smiles, 1920).

Entonces, al analizar lo que dice Smiles, no pudimos dejar de pensar que Bolivia es un país pobre y subdesarrollado, donde hay gente que duerme en las calles, pide limosna, no tiene ropa ni alimentos suficientes y tiene que buscar lo que necesita en los basureros, todo porque los bolivianos no somos capaces de trabajar y ahorrar lo suficiente?

## Guardar / ahorrar para todos

Para responder a la anterior pregunta tuvimos que mirar hacia atrás, revisar la historia económica de Bolivia y comprobar que lo que nos cuentan nuestros abuelos es verdad. Antes de la colonización, los pueblos originarios indígenas velaban por cada uno de los miembros de su comunidad, y por lo mismo no había pobreza. Cada uno de los miembros del Ayllu<sup>3</sup> se colaboraba entre sí, ayudaban a las viudas, a los huérfanos y daban alimento al que lo necesitara; el Ayllu, logró mediante el ahorro comunitario y otras prácticas, lo que ahora nuestro país sueña, el suma qamaña, el vivir bien.

Es así como por ejemplo antiguamente en el Tampu<sup>4</sup>, cada familia de la comunidad entregaba una parte de su cosecha para que la guardasen/ahorrasen, hasta que algún miembro del ayllu la llegara a necesitar, pues era responsabilidad de todos cuidarse y protegerse entre sí.

En el Kollasuyo<sup>5</sup> se practicaba la crianza de alpacas y llamas, y esto constituía una reserva, un ahorro para las

3 Ayllu: Comunidad andina. Unidad social que agrupa a varias familias, generalmente emparentadas, en un territorio compartido. Según Elizardo Pérez es anterior a la cultura Incaica.

4 Tampu: Especie de casa grande en la que se almacenaba productos de primera necesidad y se alojaba a los viajeros en forma gratuita.

5 Kollasuyo: Junto al Antisuyo, Cuntisuyo y Chinchasuyo, constituían el Imperio Incaico.



épocas de sequías y heladas, utilizando la carne, las pieles y la lana cuando fuera necesario, como lo hacen actualmente algunos habitantes de las comunidades más alejadas e inhóspitas de la provincia Pacajes, cercanas a Charaña; "Guardan comunitariamente lo que siembran. El charque<sup>6</sup> y la lana que obtienen de las llamas que crían, para luego en el futuro utilizarlas según sus necesidades" (Huanacuni, 2009).

Actualmente ahorramos, principalmente, en forma individual, o a lo mucho en familia, por eso, cuando vemos a gente en la calle pidiendo limosna, difícilmente somos capaces de compartir nuestros ahorros como lo hacían nuestros antepasados.

### Para comprender mejor

Para comprender mejor el concepto de ayllu recurrimos a Don Policarpio Flores Apaza amaw'ta<sup>7</sup> de Tiwanaku quien explica que "el ayllu es la reunión de mucha gente con el sentimiento de hermandad. El ayllu incluso es la unión con la Pacha Mama<sup>8</sup>, las plantas y los animales. Y para esto no necesitamos ni política, ni religión, sólo un corazón

grande" (Montes, 2009). Nadie es más importante porque todos, personas, animales plantas y naturaleza nos complementamos, nos necesitamos unos a otros, somos hermanos y estamos unidos mediante nuestro sentir, mediante nuestros corazones.

El ayllu no puede existir sin el ayni<sup>9</sup>. Don Policarpio Flores explica la importancia del ayni y su relación directa con el ayllu de la siguiente manera: "Cuando uno quiere ayudar, lo debe hacer de corazón y sin ningún interés, sólo con el sentimiento de poder ayudar. El aymara ayuda a través del ayni no como ley, sino porque alguien lo obliga o dice que debe ser así. Nuestros abuelos vivían con mucho respeto entre todos; es por eso que cuando se practica el ayni, mink'a<sup>10</sup>, phayna<sup>11</sup>, nacen del corazón, y entonces el ayllu puede existir... El ayni es una fuerza, es vivir juntos...es ayudar a los necesitados..."(Montes, 2009).

Vivir en ayni es querernos y ayudarnos entre todos, preocuparnos los unos por los otros sin buscar nada a cambio, valorar a las personas, animales, plantas, la madre tierra, con el corazón. Si vivimos en ayni podemos

6 Charque: Carne deshidratada.

7 Amaw'ta: Sabio consejero. Viene de amaw'taña que significa saber, sabiduría, discernimiento, pensar, inteligentemente, adivinar.

8 Pacha Mama: Madre tierra.

9 Ayni: Forma de ayuda mutua. Intercambio recíproco de bienes y servicios iguales.

10 Mink'a: Forma de ayuda recíproca. Trabajar para otro cambio de comida, producto o dinero.

11 Phayna: Trabajo colectivo.





formar una comunidad o ayllu que viva bien y perdure a través del tiempo.

Es necesario aclarar que existe una gran diferencia entre la comunidad occidental y la comunidad indígena originaria; la primera se refiere a "una unidad y estructura social, formada sólo por personas" (Huanacuni, 2009), y la segunda, es "una unidad de vida, todo es parte de la comunidad: personas, animales, plantas, fuerzas de la naturaleza y la Pachamama, conviviendo en ayni, en reciprocidad", en términos de este investigador aymara.

Entonces el pueblo aymara concibe a los animales, plantas y fuerzas de la naturaleza, al río y el viento como sus iguales, por lo tanto los respeta, los cuida, porque no son su propiedad. Por el contrario cuando nos dejamos llevar por el pensamiento occidental, las personas nos consideramos únicos y más importantes, dueños de todo lo que nos rodea, por eso lo utilizamos, modificamos y destruimos solamente para nuestro beneficio.

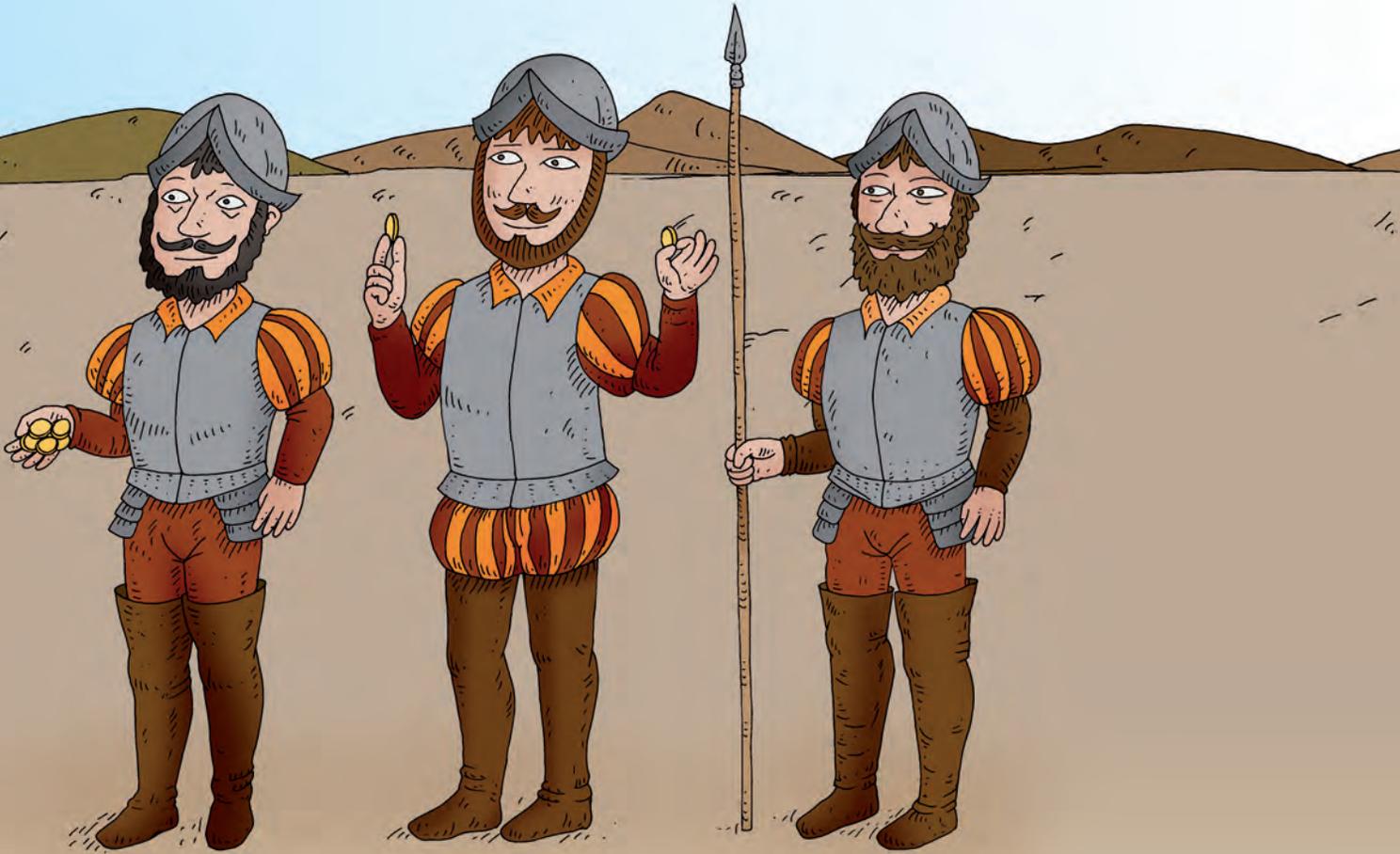
## A través del tiempo

Luis Peñaloza en su libro "Historia Económica de Bolivia" afirma, que sin el descubrimiento del continente americano, en 1492, el capitalismo<sup>12</sup>, naciente en Europa, no se hubiera expandido en tan pocos siglos como lo hizo, ya que la verdadera y primordial causa de dicho descubrimiento era la búsqueda y acumulación de riquezas.

Recordemos que antes del descubrimiento de nuestro continente los pueblos originarios que lo habitaban, desconocían totalmente el valor mercantil de todo lo que guardaban/ahorraban y lo compartían en comunidad.

Cualquiera podría pensar que con la conquista, el ahorro comunitario iba a desaparecer pero no fue así, se mantuvo a través del tiempo.

<sup>12</sup> Capitalismo: Sistema económico en el que los individuos privados y las empresas de negocios llevan a cabo la producción y el intercambio de bienes y servicios mediante complejas transacciones en las que intervienen los precios y los mercados.



En Bolivia y en otros países de Sudamérica, durante las últimas décadas, se está dando gran importancia a las costumbres de los pueblos indígenas originarios; y se les está tomando en cuenta en la transformación de áreas como la Educación, Sociología, Economía y Política.

Un aporte real e importante, para tomar en cuenta es la Escuela Ayllu de Warisata instituida promovida y organizada por Elizardo Pérez y Avelino Siñani durante los años de 1931 hasta 1940, se fundamentó en "la experiencia social de la vida indígena" (Pérez, 1962), se tomó en cuenta las costumbres y forma de vida del hombre aymara. Por ejemplo todos los miembros de la escuela Ayllu, enseñaban, aprendían, trabajaban, colaboraban y se desarrollaban económicamente en comunidad, practicando el ayni, trabajaban y ahorraban comunitariamente.

Lo que diferenciaba a esta escuela de las demás de aquel tiempo, es el hecho de que los alumnos de la escuela ayllu

trabajaban, recibían un sueldo, compartían sus ingresos para mantener a la escuela que los cobijaba y al mismo tiempo, se educaban dentro del suma qamaña, vivían bien.

Esas muestras de vida en comunidad, inspiraron e impulsaron la creación de cooperativas de ahorro y crédito en Bolivia mediante la Ley General del Sociedades Cooperativas de 1958, como una forma de ahorro y cooperación mutua para sectores de la población con escasos recursos.

Éstas cooperativas se dirigieron a diferentes áreas como la agropecuaria, artesanal, industrial y minera. Podemos mencionar algunas cooperativas que se desarrollaron en nuestro país, como "El Ceibo" de Alto Beni, "Agrocentral" de Chuquisaca, "San Juan de Yapacani" y "FENCA" del departamento de Santa Cruz, "Operación Tierra" en Potosí, entre otras.

Algunas organizaciones no gubernamentales también trataron de responder a las microfinanzas, como por ejemplo la Institución Financiera de Desarrollo (CRECER), fundada en Octubre de 1989 a partir de la contribución de Freedom from Hunger, consolidándose desde el año 2002; que recurre a la metodología del Banco Comunal, formando la Asociación de Ahorro y Crédito Rotativo (AACR), Asociación y Crédito Acumulativo (AACA) y las Cooperativas de Ahorro y Crédito.

Entre los requisitos que solicitaban para formar una Asociación Comunal estaban: contar con un mínimo de 15 personas con residencia permanente en la misma comunidad, una edad mínima de 18 años, una actividad económica o planes para iniciarla, participar de las reuniones de promoción, voluntad para ahorrar y aprender. La vida en comunidad de alguna forma seguía y sigue presente en estas entidades financieras.

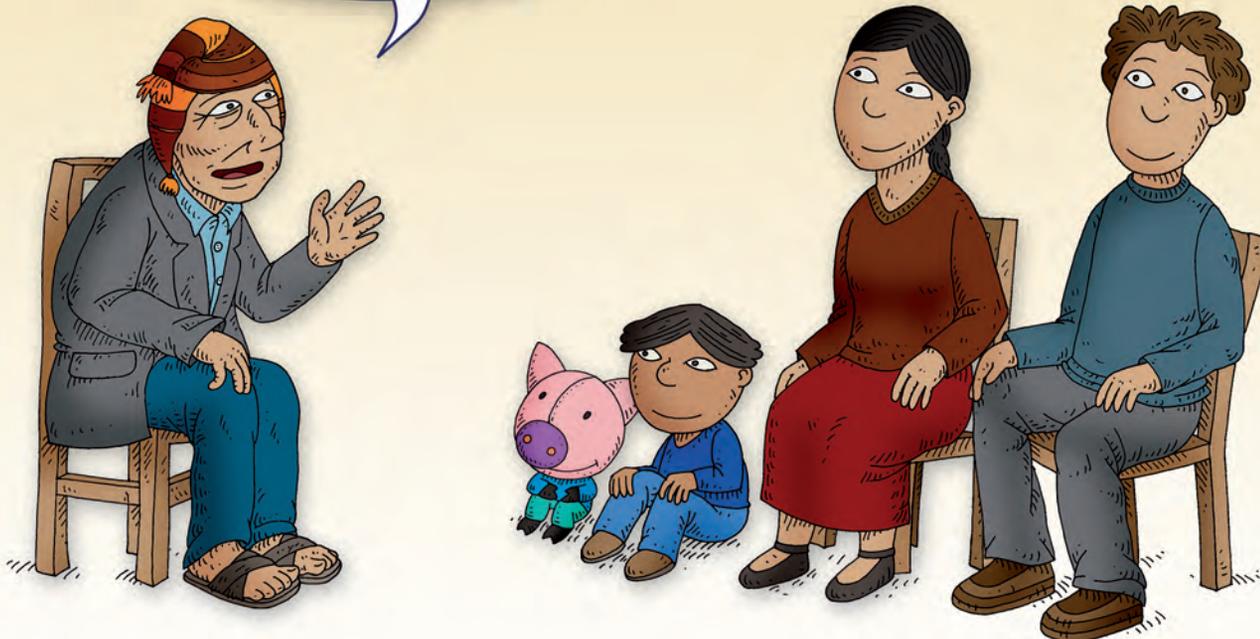
## A manera de conclusión

Si queremos llegar al suma qamaña/vivir bien debemos reconsiderar y cambiar la forma de vida que poco a poco nos está llevando a nuestra propia destrucción. Cada vez somos más insensibles al sufrimiento de todo lo que nos rodea: personas, animales, plantas y la propia naturaleza. Ya es hora de que abramos nuestros corazones, volvamos a querer y respetar todo lo que nos cobija y rodea. Nuestras culturas indígenas originarias con su gran experiencia de vida nos pueden enseñar cómo hacerlo.

El ahorro comunitario es una de las prácticas que nos puede unir para trabajar juntos y ayudarnos entre todos, pero no con el objetivo de ganar dinero, sino con el objetivo de vivir bien, vivir en paz y hermandad.

La economía, educación y política de nuestro país, deben dar una mirada detenida a nuestro pasado para poder guiarnos hacia un futuro mejor. Un futuro en el que de una vez por todas se erradique la pobreza; sin embargo, para que esto pueda suceder, el cambio debe comenzar en nuestros corazones.

"el ayllu es la reunión de mucha gente con el sentimiento de hermandad. El ayllu incluso es la unión con la Pacha Mama, las plantas y los animales. Y para esto no necesitamos ni política, ni religión, sólo un corazón grande"



## Referencias Documentales

Albó Xavier. "Suma Qamaña = el buen convivir". 23 de junio 2009. <http://www.iudesp.ua.es/actividades/2009.../>, leído 24 de junio de 2009.

Entrevista con Cleto Nina. Jefe operativo de agencia bancaria. La Paz, 18 de junio de 2009.

Entrevista con Fernando Huanacuni. Investigador aymara. La Paz, 23 y 26 de junio.

Finanzas y banca en Bolivia. "El ahorro llegó en abril a \$us 7.35 millones". 17 de mayo de 2009. [http://finanzasbanca.blog.spot.com/2009/05/el\\_ahorro\\_de\\_la\\_poblacion=llego=en.html/](http://finanzasbanca.blog.spot.com/2009/05/el_ahorro_de_la_poblacion=llego=en.html/) leído es 19 de junio de 2009.

García García, Facundo. Las cooperativas agropecuarias del altiplano central posibilidades de autofinanciamiento en función al ahorro de los asociados. La Paz: UCB.

Geiger, Edwin. Hacia un verdadero crecimiento de los países en desarrollo. San José: LIL S.A., 1992.

INE. "Bolivia. Indicadores de pobreza extrema según área geográfica, 1999 - 2006". <http://www.ine.gov.bo/indice/visualizar.aspx?ah=PC3060102.HTM/> leído el 20 de junio de 2009.

Inst. Finrural. Compendio sobre el ahorro rural en Bolivia. La Paz: Finrural, 2004.

Montes Fernando y otros. El hombre que volvió a nacer. La Paz: Plural, 2009.

Mollér Edwin A. El Cooperativismo como proceso de cambio. La Paz: Los amigos del libro.

Ovando Sanz, Jorge Alejandro. Historia Económica de Bolivia. La Paz: Edit. Juventud, 1981.

Paz, Julio. Historia Económica de Bolivia. La Paz, 1927.

Peñaloza, Luis. Historia Económica de Bolivia. La Paz: Edit. El Progreso, 1953.

Pérez, Elizardo. Warisata. La Paz, 1962.

Smiles Samuel. El ahorro. Barcelona: Ramon Sopena, 1920.

Westley Glen D. y Brian Branco. Dinero seguro. Washington, 2000.

Wikipedia. "Ahorro". 19 de junio. <http://www.eswikipedia.org/wiki/ahorro/>, leído 20 de junio de 2009.



Banco Central de Bolivia  
[www.bcb.gov.bo](http://www.bcb.gov.bo)  
[bcb@bcb.gov.bo](mailto:bcb@bcb.gov.bo)  
Línea Gratuita 800 10 2023

Diseño: Moira Machicado • Ilustración: Pablo Loayza